



- ※ For further information, please consult your local SHOEI dealer.
- ※ *Pour plus de précisions, veuillez consulter le représentant SHOEI le plus proche.*
- ※ Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem SHOEI-Händler.
- ※ *Per maggiori informazioni, consultare il proprio negoziante SHOEI di fiducia.*
- ※ Para mayor información, consulte al vendedor de productos SHOEI de su zona.
- ※ *Para obter informações adicionais, consulte o representante SHOEI de sua localidade.*

SHOEI

HEAD OFFICE 7TH FLOOR, CP10 BLDG., 5-8-5 UENO, TAITO-KU, TOKYO JAPAN 〒110-0005
PHONE 03-5688-5170 FAX 03-3837-8245

SHOEI SAFETY HELMET CORPORATION 3002 Dow Ave., Suite 128 Tustin, CA 92780, U.S.A.
PHONE 714-730-0941 FAX 714-730-0942

SHOEI EUROPA GMBH WERFTSTR.47,40549 DÜSSELDORF,GERMANY
TEL 0211-1754-360

SHOEI EUROPE Distribution S.A.R.L. Z.I. des Renouillères 6/8 av. Marcel Dassault 93364
Neuilly Plaisance Cedex France PHONE 33-1-49-44-80-50 FAX 33-1-49-44-80-69

<http://www.shoei.com>

Instructions for use

Thank you for purchasing this SHOEI product. For your enjoyment and correct use of the product, we suggest that you read these instructions fully.

Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir choisi SHOEI. Afin de profiter au maximum des caractéristiques de ce nouveau modèle SHOEI, nous vous prions de lire attentivement ces instructions.

Gebrauchsanleitung

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses SHOEI-Produkts. Lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch, um sich mit den vielen Sonderfunktionen und den Hinweisen zum sicheren Tragen Ihres neuen Helms vollständig vertraut zu machen.

Istruzioni per l'uso

Vi ringraziamo per l'acquisto di questo prodotto SHOEI. Per apprezzare al massimo ed usare in modo corretto questo prodotto, vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni.

Instrucciones de uso

Muchísimas gracias por la compra de este producto SHOEI. Para que pueda aprovechar al máximo las características de este producto, le sugerimos leer detenidamente las instrucciones de uso.

Instruções de uso

Muito obrigado por ter escolhido um produto shoei. Para utilizar e desfrutar ao maximo este produto, sugerimos que leia estas instruções por completo.

This model, realized by the world top level of technologies of SHOEI such as high impact absorption performance, ventilation performance, a visor/shield system and an aero form, is completed through wind tunnel experiment and riding test by contract riders. Its aero form born from continued study of aerodynamics realized straight ride stability during high speed ride and high motion performance.

Ce modèle, réalisé grâce au meilleur niveau de technologie mondial de SHOEI, est doté d'une grande performance d'absorption de choc, d'une ventilation optimum, d'un système d'écran et d'une forme aérodynamique, est testé en soufflerie et par des pilotes sous contrat. Sa forme spécifique est née d'études aérodynamiques réalisées par des tests routiers à haute vitesse stabilisée et haut degré de performance.

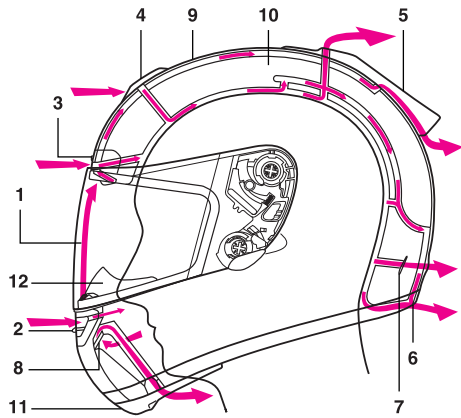
SHOEI's technologischer Vorsprung, entstanden aus jahrelanger Forschungs- und Entwicklungsarbeit von handgefertigten Qualitäts-Helmen, ermöglichte diesen Meilenstein in der Helmtechnologie. Die gewonnenen Erfahrungen wurden genutzt, um einen Helm zu entwickeln, der ein überdurchschnittliches Maß an Sicherheit bietet. Das SHOEI Sicherheits-Konzept verlangt höchste Stossdämpfung, Top-Funktion der Ventilation, perfekte Visiertechnologie sowie die aerodynamischste Schalenform. Neben unzähligen Tests im SHOEI-Windkanal Labor wurden die Ergebnisse parallel von den Vertrags-Rennfahrern ebenso unzähligen Praxistests unterzogen, so dass eine hervorragende Stabilität auch bei höheren Geschwindigkeiten feststellbar ist.

Questo modello, realizzato con le più sofisticate tecnologie SHOEI al fine di ottenere elevate capacità di assorbimento degli urti, ottime performance di ventilazione, un innovativo sistema di visiera e forma aerodinamica, è stato interamente progettato con esperimenti eseguiti nella galleria del vento e con test effettuati dagli stessi piloti SHOEI. La sua form, nata da continui studi dell'aerodinamica, consente una perfetta stabilità anche durante le più alte velocità performance in movimento.

Este modelo, realizado con las mejores tecnologías del mundo de SHOEI, tales como el alto rendimiento en absorción de impactos, rendimiento de la ventilación, sistema de pantalla y la forma aerodinámica, es completada a través de la experimentación en túnel de viento y los test de pilotaje realizados por nuestros pilotos. Esta aero-forma, nace de un continuo estudio de aerodinámicas realizado directamente sobre la estabilidad durante pilotaje alta velocidad y elevado movimiento.

Este modelo, concebido através das mais altas tecnologias mundiais da SHOEI, tais como, alta capacidade de absorção de impactos, efeito de ventilação, sistema de viseira e formato aerodinâmico, são complementados através de experiências em túnel de vento e testes efectuados pelos pilotos com contractos com a Shoei. O seu formato nasceu de estudos contínuos de aerodinâmica realizados através de condução a alta velocidade com elevados resultados de estabilidade.

Ventilation System Système de ventilation



1 Visor/Shield Misting Prevention Ventilation System
Système de ventilation à écran anti-condensation

2 Lower Air Intake
Prise d'air inférieure

3 Front Air Intake
Absorption d'air frontal

4 Air Scoop II
Écope d'air II

5 Aero Edge Spoiler
Spoiler aérodynamique

6 Neck Outlet
Extracteur d'air au niveau du cou

7 Rear Air Outlet
Orifice d'air arrière

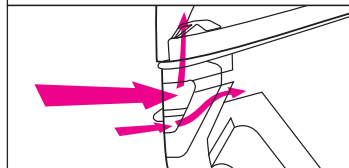
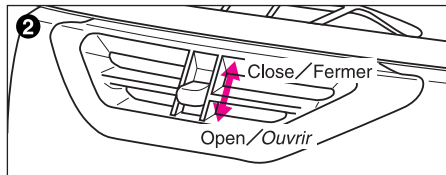
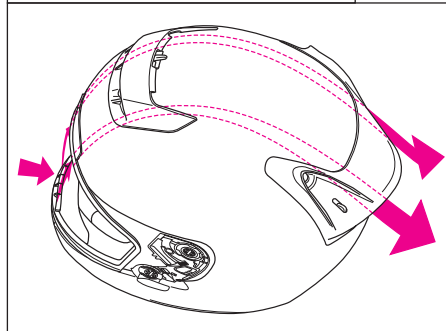
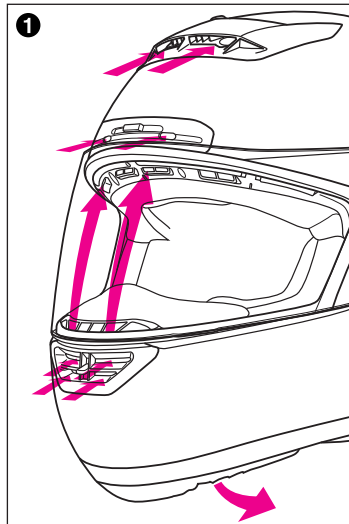
8 Breath Chamber II
Chambre de respiration II

9 Shell
Coque

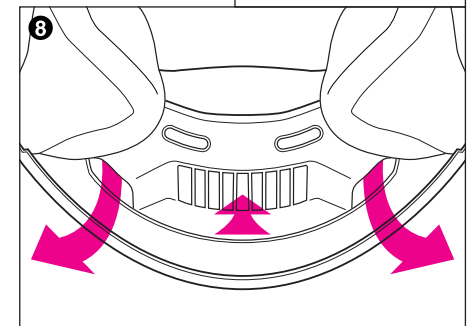
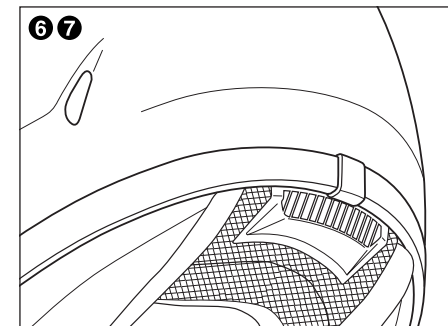
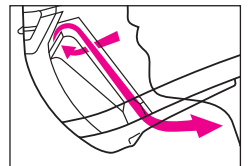
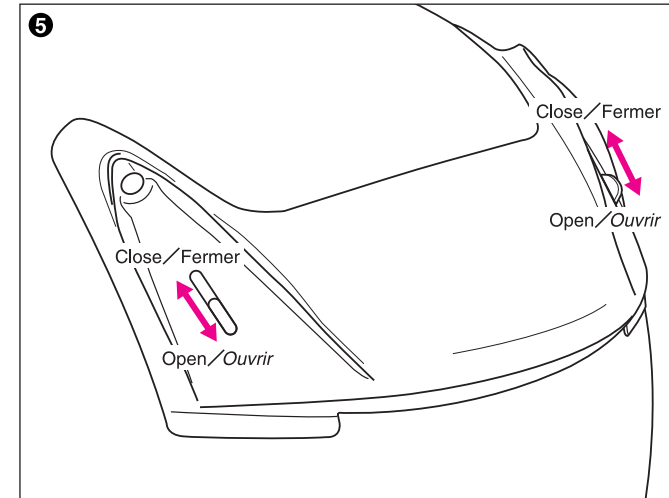
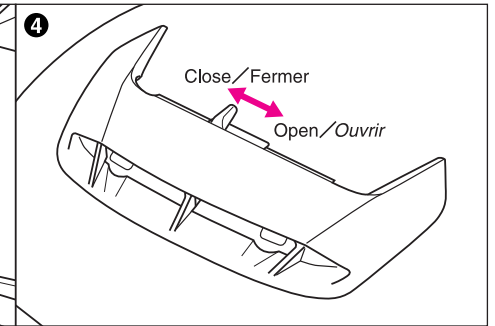
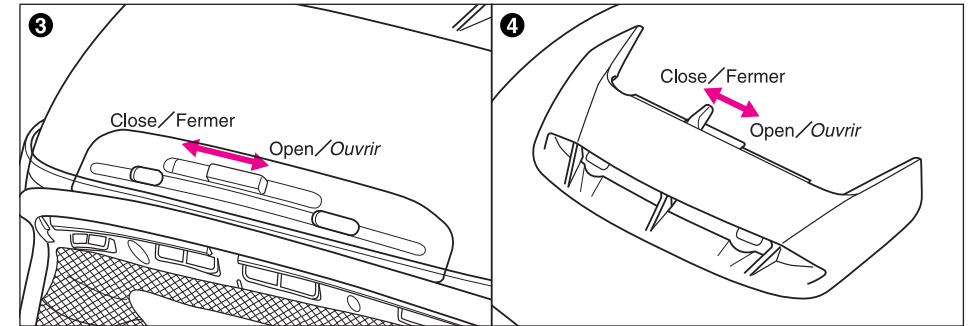
10 Shock Absorbing Liner
Rembourrage d'amortissement

11 Chin Curtain
Mentonnière

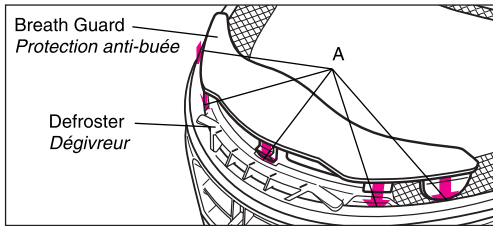
12 Breath Guard
Protection anti-buée



Dual Air Charge System / Système d'entrée d'air doublé

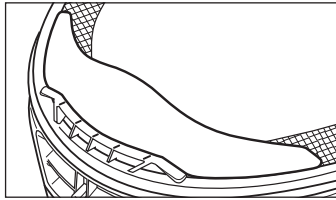


Fitting the Breath Guard Mise en place de la protection anti-buée



The Breath Guard prevents condensation fogging the visor/shield. It must be inserted in a gap between a shell and a liner (A) as shown in a drawing.

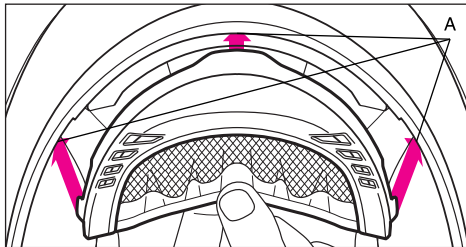
La protection anti-buée évite la condensation provoquée par la respiration sur l'écran. Elle doit être insérée dans l'espace situé entre la coque et l'intérieur (A) comme le montre le dessin.



※Don't hold parts portions when carrying a helmet. Otherwise, parts may be dislocated or broken.

※lorsque vous portez votre casque ne le tenez pas par tout support additionnel (visière, mentonnière, etc,etc...) Les pièces détachées pourrait en être détériorées ou se casser.

Fitting the Chin Curtain Fixation de la mentonnière

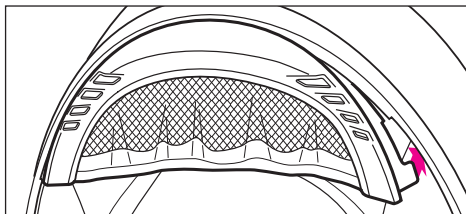


The chin curtain prevents the air from being drawn into the helmet from under your chin.

La mentonnière empêche l'air de pénétrer sous votre menton dans le casque.

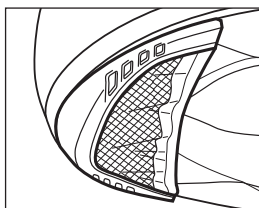
Insert a plate in a gap between a shell and a liner (A) firmly. It may come off during a ride if it is not fixed properly.

Insérer fermement la partie plate entre la coque et la mentonnière. Attention, cette partie pourrait tomber si elle n'est pas correctement fixée.



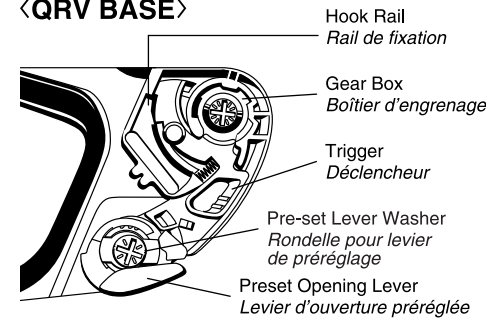
※Don't hold parts portions when carrying a helmet. Otherwise, parts may be dislocated or broken.

※lorsque vous portez votre casque ne le tenez pas par tout support additionnel (visière, mentonnière, etc,etc...) Les pièces détachées pourrait en être détériorées ou se casser.

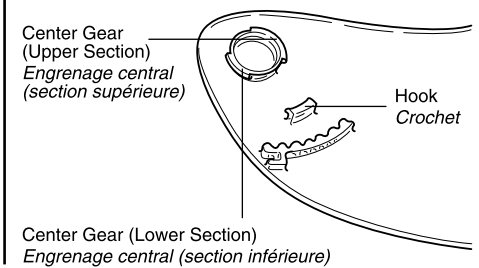


Introduction of QRV Base and CX-1V Visor/Shield Introduction de la platine d'écran et de l'écran CX-1V

<QRV BASE>



CX-1V Visor/Shield/l'écran CX-1V

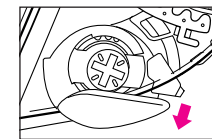


CX-1V, the mechanical visor/shield, has the mechanism itself for easy detaching and attaching while the wind noise is decreased astonishingly by the elimination of the covers to fix the visor/shield to the shell.

Le MecaShield CX-1V possède un mécanisme de fixation et de réglage incorporé à l'écran proprement dit et non monté dans un couvercle de la coque. Cette construction particulière à SHOEL simplifie la fixation et le retrait de l'écran tandis que l'absence de toute saillie présentant une résistance au vent rend le casque extrêmement silencieux.

Read next page for how to remove and fix./Lire page suivante pour le démontage et la fixation. ➡

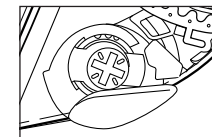
QRV Pre-set Lever Mechanism and Visor/Shield Lock Mechanism Mécanisme de levier de pré réglage et de verrouillage d'écran



Open/Ouvrir

Adjust the preset lever (1 preset position) to open the visor/shield to the required amount. Then press the lever at any time to quickly clear the visor/shield of condensation.

Ajustez le levier de pré réglage (position pré réglée 1) pour ouvrir l'écran à l'angle souhaité. Au moment voulu, il vous suffira alors d'appuyer sur le levier pour éliminer à tout moment la condensation sur l'écran.



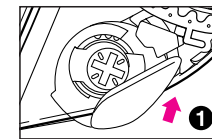
Close/Fermer

A visor/shield is locked by rotating a lever to a position shown in drawing ❶. An unexpected opening of a visor/shield is prevented during a ride or in an accident.

※In an accident, a visor/shield may be opened by applying a strong power.

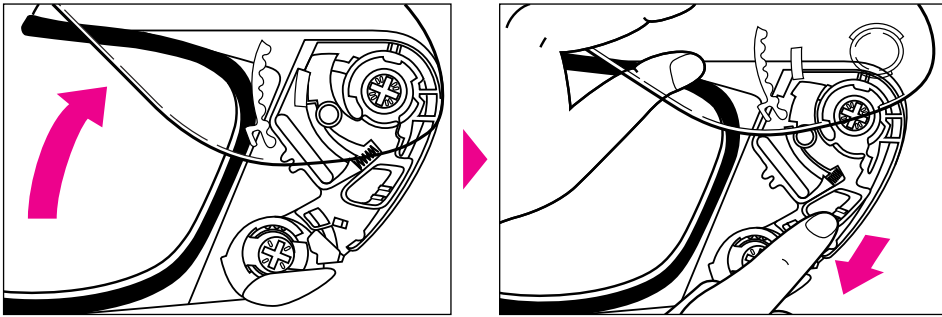
L'écran est fermé en tournant un levier dans la position indiquée sur le dessin ❶. Une ouverture inopinée de l'écran est possible en roulant ou lors d'un accident.

※En cas d'accident il est possible d'ouvrir l'écran en exerçant une forte pression.



Visor/Shield Lock/Verrouillage de l'écran

How to Remove and Fix the Visor/Shield Changement d'écran



●To remove

Release a visor/shield lock. Open the visor/shield fully. Pull the trigger downward and release the lock. Take the hook out of the hook rail, and then, take the center gear out of the gear box.

●To fix

Take the steps in the order reverse to the above. With a visor/shield fully open, insert an upper portion of a visor/shield center gear in a gearbox firmly until a lower portion is locked. Make it sure that the hook is grasping the hook rail.

※Do the same for the other side.

●Retrait de l'écran

Déverrouillage de l'écran. Ouvrez l'écran complètement. Abaissez le déclencheur d'un côté pour relâche le verrouillage. Dégager le crochet du rail de fixation et retirer l'engrenage central hors du boîtier d'engrenage. Effectuer la même démarche pour l'autre côté et ôtez l'écran.

●Fixation de l'écran

Inverser les démarches du retrait de l'écran. L'écran étant complètement ouvert, enclenchez d'un côté la section supérieure de l'engrenage central dans le boîtier d'engrenage. Lorsque l'écran est complètement ouvert, insérez la partie supérieure de l'écran dans les guides fermement jusqu'à ce que la partie basse soit bloquée. Assurez-vous que le crochet est convenablement engagé sur le rail de fixation.

※Répétez la même démarche pour l'autre côté.

Notes in Fixing the Visor/Shield Base Points importants lors du remplacement des platines d'écrans

●Note the following two points when you attach the visor/shield base after cleaning or replace with a new one.

1. After you fix the visor/shield and the visor/shield base, close the visor/shield and make it sure that the top and the bottom ends are in close touch with the rubber rim. Any gap allows the wind to enter the helmet. In such a case, adjust the visor/shield base a little up and down, front and rear, and tighten the screws.

2. When you fix the preset opening lever, set the thin end of the preset lever washer to the front, and the thick end to the rear.

※Use genuine parts in replacement of a visor/shield, a visor/shield base or a pre-set lever.

●Après installation de l'écran et des platines, refermez l'écran et vérifiez que l'arête caoutchoutée se loge correctement sur le haut et le bas de l'écran, car toute interstice laisserait pénétrer l'air dans le casque. Ajustez la position de l'écran pour assurer une parfaite correspondance, puis serrez les vis.

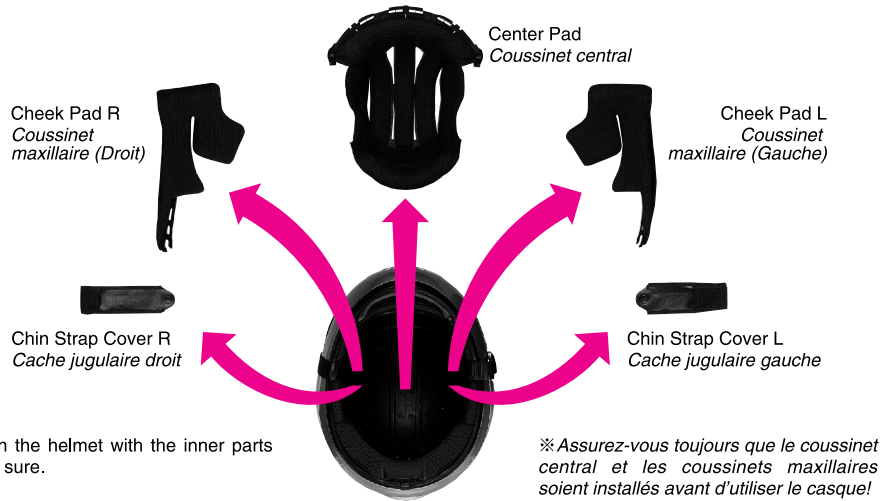
1. Lors de la fixation du levier d'ouverture pré réglée, veillez à poser la rondelle du levier de pré réglage de manière que sa partie mince soit tournée vers l'avant et la partie épaisse vers l'arrière.

2. Lors de la mise en place de l'écran, assurez-vous que celle-ci soit bien fixée dans ses points d'ancrage. Un mauvais montage entraînerait la perte de l'écran en roulant.

※Utilisez les pièces d'origine lors du remplacement de l'écran, de la platine et du levier de réglage.



Detachable Inner Parts (3D Full Support Inner Type III) Pièces intérieures détachables



All the inner parts of this helmet are fully detachable and washable. Detach or attach these parts referring the above diagram.

Le coussinet central, les coussinets maxillaires (gauche et droit) et les cache-jugulaires (gauche et droit) peuvent être détachés pour les laver. Identifiez les pièces sur les illustrations et, étape par étape, suivez les instructions ci-après.

Detaching the cheek pads : Diagram 1 to 3
Detaching the chin strap covers : Diagram 4
Detaching the center pad : Diagrams 5 and 6

*Retrait des coussinets maxillaires: Fig 1, 2 et 3
Retrait des cache-jugulaires: Fig. 4
Retrait du coussinet central: Fig. 5 et 6*

There are varieties of sizes of inner parts. When you replace them, be sure to select the proper size for the size of your helmet.

Les coussinets ont des tailles différentes. Lors de leur remplacement, prenez soin de choisir la taille qui convient à votre casque.

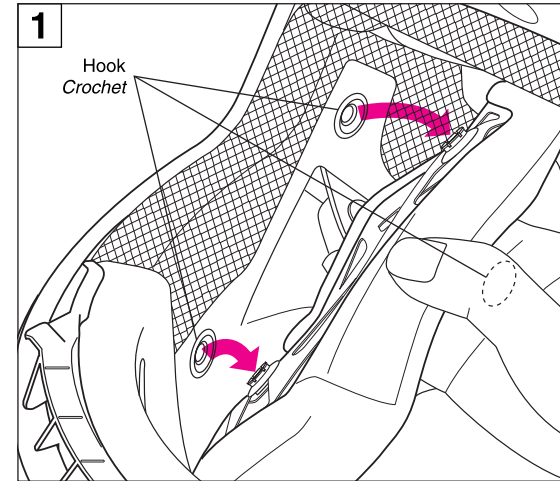
Standard Pad Sizes / Tailles standards de coussinet

Helmet size / Taille de casque	XXS	XS	S	M	L	XL	XXL
Center pad / Coussinet central	S17	S13	S9	M9	L9	XL9	XL5
Cheek pad / Coussinet maxillaire	43	39	35	35	35	35	31

How to Remove Interiors Comment changer les intérieurs

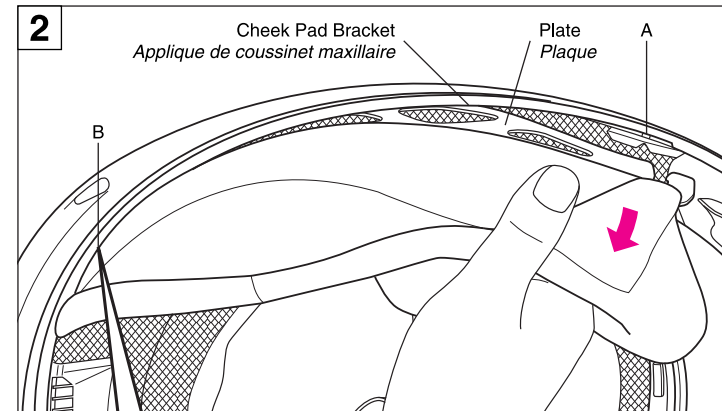
How to Remove Cheek Pad

Comment changer les coussinets de joue



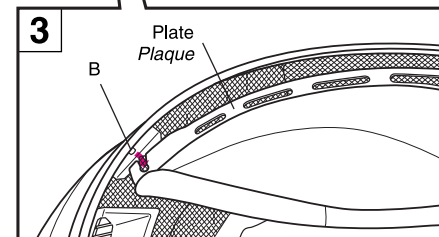
Release three hooks scraping a cheek pad from a helmet.

Libérer les trios crochets de coussinet de joue de votre casque.

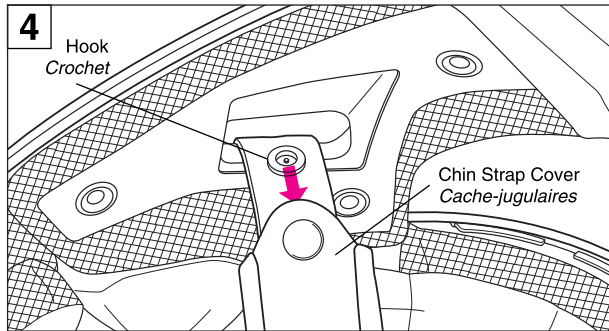


Then, detach a lower portion of a cheek pad (plate) from a cheek pad bracket AB.

Puis détacher la partie basse du coussinet de joue de la partie AB.



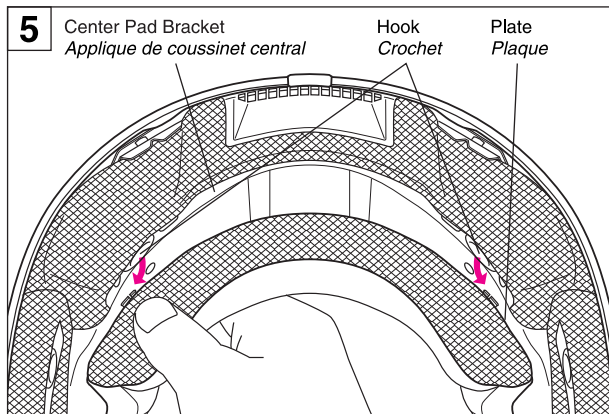
■How to Remove Chin Strap Cover
 ■Comment remplacer la mentonnière



After removing a cheek pad, release a hook of a chin strap cover and take out a cover from a strap.

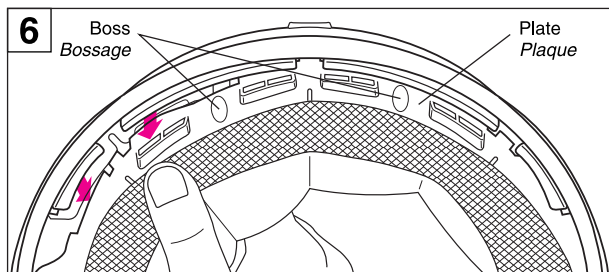
Après avoir remplacé un des coussinet de joue, libérer le crochet de la mentonnière en soulevant le revêtement intérieur.

■How to Remove Center Pad
 ■Comment remplacer le coussinet central



To remove a rear head portion of a center pad, release two hooks of center pad bracket.

Pour remplacer la partie arrière du coussinet central, libérer les deux crochets de fixation du coussinet.

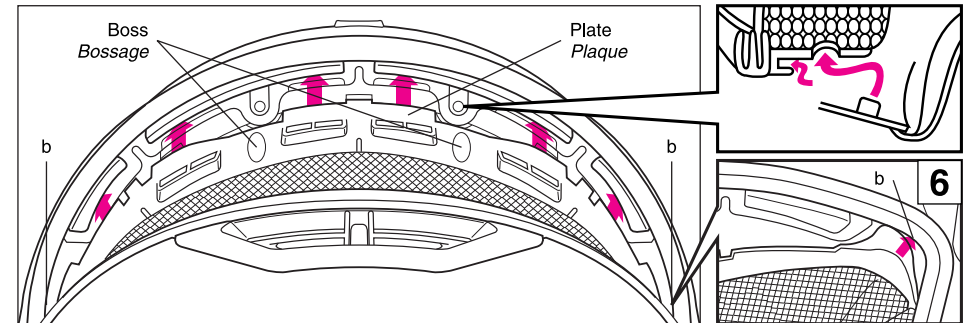


Hold near a plate and pull out plate.

Tenir la fixation, puis l'ôter.

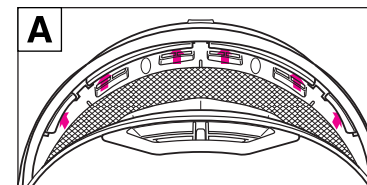
How to Fix Interiors
 Comment fixer les intérieurs

●How to Fix Center Pad
 ●Comment fixer le coussinet central



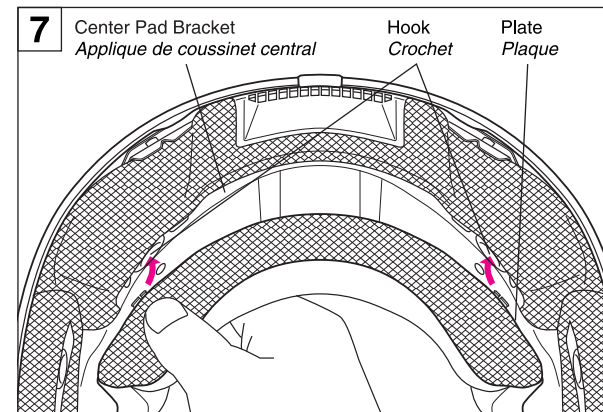
Slide a pad along a center pad bracket and hook a front portion of a plate on a front portion of a bracket at two points. Then, insert a right and a left ends of a plate into a gap (b) as shown in a drawing 6.

Glisser le coussinet le long de la fixation centrale et insérer la partie avant du coussinet sur deux points puis insérer à droite et à gauche jusqu'au bout de la fixation dans l'espace comme montré fig 6.



Make it sure that the plate of the front portion of the pad is fixed as shown in diagram A.

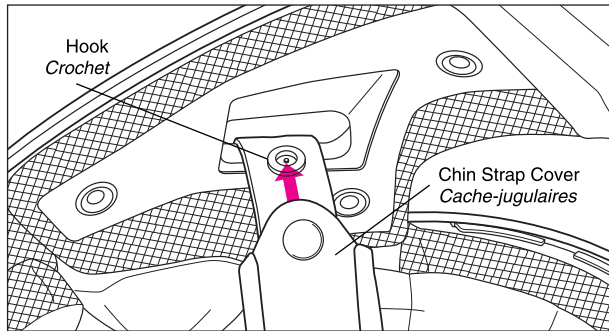
Assurez-vous que la plaque de la partie avant du coussinet soit fixée conformément à l'illustration A.



Then, hook two points of a rear head portion until it clicks.

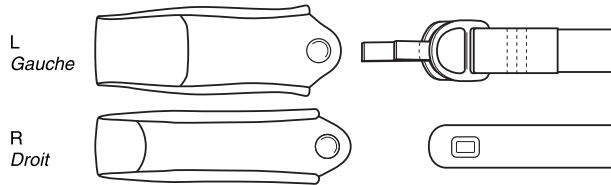
Glisser ensuite jusqu'à ce que la partie arrière s'enclique.

●How to Fix Chin Strap Cover
 ●Comment fixer les caches jugulaires

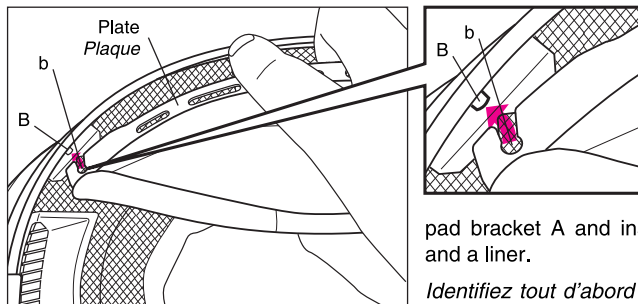


A cover differs right and left. Confirm right and left referring to a drawing and hook until it clicks.

Les caches sont différents à droite et à gauche. Vérifier le dessin et enfoncer jusqu'à ce qu'il soit clické.



●How to Fix Cheek Pad
 ●Comment fixer les coussinets de joue

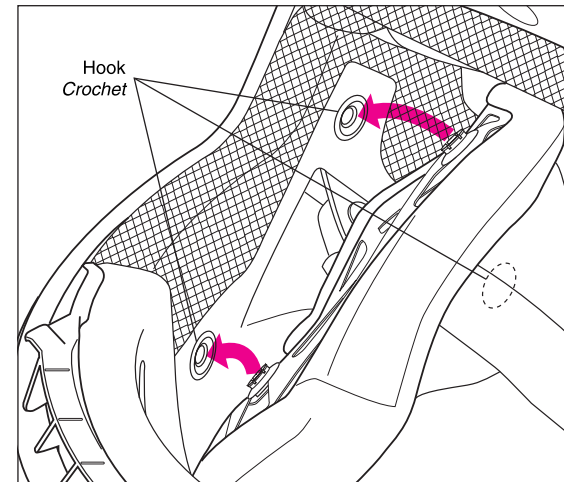
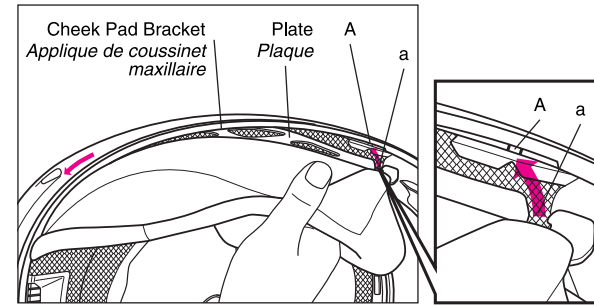


Identify right and left at first. Pass a chin strap through holes of a cheek pad. Then, press "b" portion of a rear end of a plate on a cheek pad bracket B. Next, press "a" portion of a front end of a plate on a front end of a cheek

pad bracket A and insert into a gap between a shell and a liner.

Identifiez tout d'abord le côté droit du gauche. Passez la jugulaire à travers les trous du coussinet de joue.

Presser ensuite la partie b à l'arrière de la patte de fixation du coussinet B, puis presser de la même façon la partie a de la fixation du coussinet A et l'insérer ensuite dans l'espace restant entre la coque et la calotte.



Hook at three points. Press upper portion of hooks from pad side strongly until they click.

Fixer aux trois points puis presser fortement sur les fixations jusqu'au click.

Key for Handling Interiors Clefs de remplacement des intérieurs

1. When fixing or releasing of bosses or hooks, hold near them and handle with care. Fix them until they click.

2. When you wash these parts, wash by hand, or put them in the meshbag in case of machine wash. Use water only for washing, wipe with dry cloth and dry in the shade. Wipe the urethane foam under the pads with cloth wetted by water or neutral detergent. Do not use benzene, thinner or gasoline.

1. When fixing or releasing of bosses or hooks, hold near them and handle with care. Fix them until they click.

2. Lavez à l'eau froide les éléments internes à la main ou à la machine (placez-les dans un filet dans le second cas), frottez avec un linge sec et séchez-les à l'ombre. Après le retrait des éléments internes, nettoyez la mousse de polystyrène à l'intérieur du casque avec un linge humide ou un détergent neutre. N'utilisez JAMAIS de solvant, tel que du benzène, du diluant ou de l'essence.

Warnings Précautions d'utilisation

1. Make it sure that the lower sections of the center gears and the hooks in the both sides are locked before use.

2. Clean the visor/shield and the ventilation system parts with a solution of neutral detergent and water, rinse the visor/shield well and dry it with a soft cloth. Never use benzene, thinner, petrol or any kind of harsh cleaner.

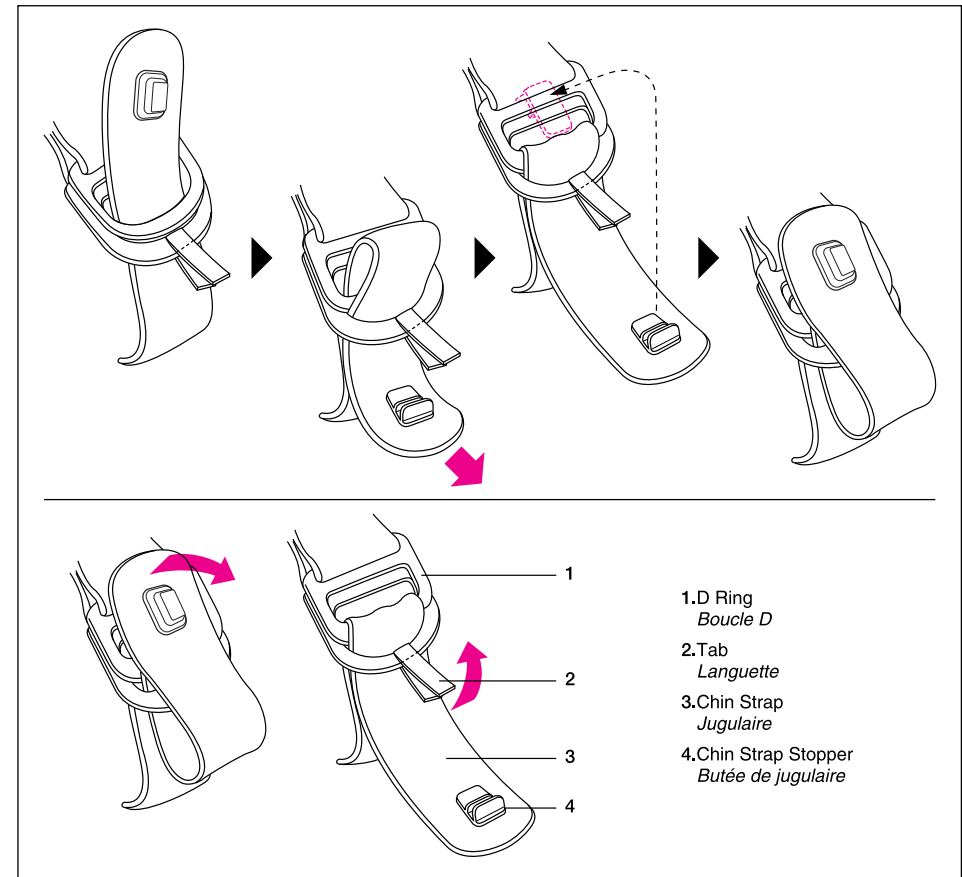
3. Never fail to use the helmet with the inner parts attached.

1. Avant de mettre le casque, vérifiez que les crochets et les sections inférieures des engrenages centraux de l'écran sont verrouillés de part et d'autre.

2. Nettoyez l'écran et les pièces du système de ventilation avec une solution diluée de détergent neutre, rincez bien et séchez avec un linge doux. N'utilisez jamais de benzène, de diluant, d'essence ou de détergent puissant d'aucune sorte.

3. Assurez-vous toujours que le coussinet central et les coussinets maxillaires sont installés avant d'utiliser le casque!

How to Use the Chin Strap Utilisation de la jugulaire



● Pass the chin strap through both D-rings as shown and pull until the helmet is firmly secured. Pass the end of the strap back between the D-rings and pull tightly. Finally fold the end of the strap over and secure it with the stopper.

● To unfasten the strap, first unhook the chin strap stopper, then pull the tab downwards.
※ Pull the chin straps out toward the sides when putting on or taking off the helmet. This makes more room for your head to pass. Do not pull on the chin strap covers (they will slide off).

● Passer la jugulaire dans les deux boucles en D, comme sur l'illustration, et tirer jusqu'à ce que le casque soit fermement en place. Repasser l'extrémité de la lanière entre les deux boucles en D et tirer à fond. Pour terminer, rabattre l'extrémité flottante de la lanière pour la fixer par la butée de la jugulaire.

● Pour défaire la lanière, décrocher d'abord le crochet de mentonnière, puis tirer la languette vers le bas.

※ Tirer les mentonnières vers les côtés pour mettre ou enlever le casque. Cela ménagera plus d'espace pour passer la tête. Ne pas tirer sur les protections de mentonnière (elles glisseront).